



INFORMATIONS
PERSONNELLES

Pahonțu Serafino Beatrice-Andreea

 42 Rue Cantagrel 75013 Paris +40 (0)7 33 96 52 53 / +33 (0)7 83 62 90 83 beatrice.pahontu@yahoo.comEXPÉRIENCE
PROFESSIONNELLE

01/09/2022-01/02/2023

Vacataire : Université Paris Cité
Grammaire française pour le FLE. Niveau M1. (26h)
Grammaire et rédaction. Niveau L1. (26h)

01/10/2018–14/10/2019

Formateur de français et de roumain
EUCOM Business Language Center, Bucarest (Roumanie)
Cours interactifs de français et de roumain pour les adultes (employés du groupe Société Générale à Bucarest), sur la base du CECRL

01/09/2016–01/02/2017

Professeur de français dans l'enseignement secondaire
École n°190 et école n°165, Bucarest (Roumanie)
Enseigner le français aux élèves de l'école secondaire

01/07/2015–01/12/2015

Conseiller Clientèle (en français)
Webhelp Roumanie, Bucarest (Roumanie)

ÉDUCATION ET
FORMATION

01/10/2018–présent

Doctorat en linguistique (thèse en cotutelle internationale)

Titre de la thèse : *La dynamique des périphrases verbales dans une perspective romane: étude des périphrases progressives-avertives en roumain et en français.*

Université Paris Cité (France), École Doctorale 622, LLF
Université de Bucarest (Roumanie), Faculté de Langues et Littératures
Étrangères (Département de français), École Doctorale - Langues et Identités
Culturelles

Directeurs: Patrick Caudal, Dan Dobre

11/09/2017–30/06/2018

Master 2 Recherche - Linguistique théorique et expérimentale
Diplôme obtenu en mai 2018

Boursier du Gouvernement Français (BGF)

Mention
Très Bien
16/20

Université Paris Diderot - Paris 7

Mémoire de recherche: *La dynamique linguistique des périphrases progressives en français et en roumain*

Directeur: Patrick Caudal

Cours suivis: Perception de la parole; Questions de morphologie; Syntaxe formelle et syntaxe comparée; Interface sémantique et pragmatique; Questions lexicales; Questions fondamentales en acquisition du langage; Méthodologie de la recherche.

01/02/2017–30/06/2017

Master 1 - Linguistique théorique et expérimentale

Stage Erasmus:
1 semestre

Boursier ERASMUS

Université Paris Diderot - Paris 7

Cours suivis: Principes de phonétique et de phonologie du français; Morphologie et syntaxe pour le FLE; Syntaxe du français; Temps, Aspect, Mode; Pragmatique; Textes argumentatifs; Théorie linguistique et acquisition du langage; Diachronie du français et grammaticalisation; La description linguistique: du corpus à l'analyse.

01/10/2016–30/06/2018

Master Recherche - Études avancées en Linguistique - la structure et le fonctionnement de la langue roumaine

Mention
9.49/10

Diplôme obtenu en juin 2018

Faculté des Lettres, Université de Bucarest (Roumanie)

Cours suivis M1: *Linguistique romane; Le roumain en perspective typologique; La dynamique du roumain contemporain, le langage mass-media; Sémantique et lexicographie; Problèmes délicats de l'interprétation grammaticales: les formes verbales non-finies; Instruments de travail dans la recherche en linguistique; Méthodes et directions dans la recherche en linguistique.*

Cours suivis M2: *Linguistique romane vs. linguistique balkanique; Sémantique propositionnelle; Groupe nominal: détermination et quantification; Variation de la norme; Analyse discursive; Théorie du texte; Rhétorique du texte littéraire; Communication interpersonnelle; Rédaction d'un texte scientifique.*

01/10/2013–07/2016

Licence de Philologie: Langue et littérature roumaine – Langue et littérature française

Mention
9.20/10

Double spécialité: roumain – français

Faculté des Lettres, Université de Bucarest (Roumanie)

Diplôme obtenu en juin 2016

Mémoire de recherche: *Les périphrases verbales en français: une étude quantitative et contrastive du futur périphrastique*

Directeur: Gabriela Bîlbîie (Département de français)

01/10/2013–07/2016

Programme de formation psycho-pédagogique

Diplôme obtenu en juin 2016

Admis
(certificat de formateur)

Université de Bucarest (Roumanie)

Formation obligatoire dans l'enseignement roumain (didactique du français comme langue étrangère, didactique du roumain, pédagogie, psychologie, éducation, pratique pédagogique du français, pratique pédagogique du roumain).

09/2009–07/2013

Baccalauréat, option Philologie

9.88/10

Collège National I. C. Brătianu, Pitești (Roumanie)

Philologie

ACTIVITÉS DE
RECHERCHE

Publications

1. B.-A. Pahonțu. Vers une analyse constructionnelle de l'avertif en roumain. (en préparation).
2. B.-A. Pahonțu. 2021. Dynamique des périphrases aspectuelles en roumain : étude des noms de mouvement dans les périphrases *a fi pe cale* 'être en voie de' et *a fi în curs* 'être en cours de'. Revue Roumaine de Linguistique. RRL, LXVI, 1, p. 75–90, Bucarest.
3. B.-A. Pahonțu. 2019. Les périphrases verbales du roumain: critères d'identification et hétérogénéité syntaxique. *Actes du XVIIIème Colloque International du Département de Linguistique 'Le roumain et les langues romanes'*. Bucarest : Editura Universității din București. 91-101. ISBN 978-606-16-0933-8.
4. B.-A. Pahonțu et G. Bîlbîie. 2017. Sur le futur périphrastique en français et en roumain. In H. Bogdan Oprea, A.-V. Grigore & R. Zafiu (éds.), *Lingvistică românească, lingvistică romanică. Actele celui de-al XVI-lea colocviu internațional al Departamentului de Lingvistică*. Bucarest: Editura Universității din București. 87-95. ISBN 978-606-16-0933-8.

Colloques, conférences,
workshops

1. « Avertive periphrases in Romance languages ». Workshop: *Verbal periphrases in Romance: new theoretical, empirical, and methodological challenges. 56th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea*. Université nationale et capodistrienne d'Athènes. 29 août – 1 septembre 2023.
2. « L'avertivité en contexte roman. Etude à l'interface sémantique/pragmatique ». Congrès international : *Du mot à la phrase : au-delà du sens conventionnel. Une perspective romane*. Université de Bucarest. Bucarest, Roumanie. 28-29 avril 2023.
3. « An experimental investigation of avertivity in Romanian ». Workshop: *Failed Expectations and Thwarted Intentions: Avertivity and frustrativity in crosslinguistic perspective. 14th Conference of the Association for Linguistic Typology (ALT 2022)*. University of Texas at Austin. 15 -17 décembre 2022.
4. « On the development of Romance vs. Australian avertives: Modal bases and aspectual meanings ». Patrick Caudal & Beatrice Pahontu. Workshop: *Failed Expectations and Thwarted Intentions: Avertivity and frustrativity in crosslinguistic perspective. 14th Conference of the Association for Linguistic Typology (ALT 2022)*. University of Texas at Austin. 15-17 décembre 2022.
5. « On the development of Australian vs. Romance avertives: Modal bases and aspectual meaning ». Patrick Caudal & Beatrice Pahontu. *1st FEMIDAL Workshop*, Station d'écologie forestière de Fontainebleau. 27-28 octobre 2022.
6. « An experimental study on avertivity within Romanian progressive periphrasis domain. » *The 55th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea (SLE)*, Université de Bucarest, Bucarest, Roumanie. 24–27 août 2022.
7. « Sur l'avertivité en roumain. Étude expérimentale de la périphrase *a fi pe cale* 'être en voie de' ». *Le XXXe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*,

Université de La Laguna, Tenerife, Espagne. 4-9 juillet 2022.

8. « The negative vs. positive facets of demodality. How can we account for (some) deep differences between European and Australian languages? ». *Postmodality and the life cycles of modal expressions*. Patrick Caudal & Beatrice Pahonțu. Université de Caen Normandie, France. 2-3 June 2022
9. « The combinatorics of the Romanian periphrasis *a fi pe cale* 'to be on the way' with change-of-state verbs and its aspectual readings ». Workshop : *Change of State Verbs – Empirical and Theoretical Perspectives*, DGfS 2022, Université de Tübingen, Allemagne. 23-25 février 2022.
10. « A corpus study of the Romanian periphrasis *a fi pe cale* 'to be about to' ». *8th International Conference Grammar & Corpora 2020*, Université de Cracovie, Pologne (en ligne). 25-27 novembre 2020.
11. « Une étude empirique des périphrases verbales progressives du français et du roumain. » *Colloque des doctorants et des jeunes chercheurs*, Université Paris Nanterre. (COLDOC 2019). 27-28 novembre 2019.
12. « From Movement Nouns to Progressive Verbal Periphrases ». Workshop *The grammaticalization of motion verbs in Romance*, Faculté des Lettres, Université de Bucarest. 20-21 septembre 2019.
13. « Les périphrases verbales du roumain : critères d'identification et hétérogénéité syntaxique ». *Le XVIII^{ème} Colloque International du Département de Linguistique*, Faculté des Lettres, Université de Bucarest. 23-24 novembre 2018.
14. « Sur le futur périphrastique en français et en roumain ». *Le XVI^{ème} Colloque International du Département de Linguistique*, Faculté des Lettres, Université de Bucarest. 25-26 novembre 2016.

Autres communications
(séminaires, journées d'études)

1. « Étude des appariements formes/sens de la construction *a fi pe cale* 'être en voie de' en roumain. Une approche empirique ». *Constructions et Contexte(s)*. Journée d'étude. Maison de la Recherche, Université Paris 8. 9 novembre 2022.
2. « La catégorie sémantique de l'avertivité en relation avec l'aspect perfectif/imperfectif en roumain : une étude expérimentale de la périphrase *a fi pe cale* ». La session des communications scientifiques des étudiants, mastérants et doctorants de la Faculté de Langues et Littératures Étrangères de l'Université de Bucarest. 6-7 mai 2022.
3. « Le marquage perfectif/imperfectif et l'avertivité en roumain. Une étude expérimentale de la périphrase *a fi pe cale* 'être en voie de' ». Dans le cadre du séminaire SFL-LLF. Paris. 25 avril 2022.
4. « Étude des emplois aspectuels du roumain *a fi pe cale* 'être en voie de' ». Une approche de corpus. Dans le cadre du séminaire SFL-LLF. Paris. 1 juin 2021.
5. « Étude des emplois aspectuels du roumain *a fi pe cale* 'être en voie de' - Une approche de corpus ». Séminaire conjoint des opérations GL3 (axe 3) et MEQTAME (axe 2) du Labex EFL. Université de Paris. Paris. 2 juillet 2021.
6. « Le comportement polysémique de la périphrase *a fi pe cale*. Étude de corpus ». La session des communications scientifiques des étudiants, mastérants et doctorants de la Faculté de Langues et Littératures Étrangères de l'Université de Bucarest (en ligne). 23 avril 2021.
7. « Étude de corpus du roumain *a fi pe cale* 'être en voie de' ». Journée des Doctorants. LLF, Université de Paris. 30 novembre 2020.
8. « Vers une analyse des appariements forme/sens du roumain *a fi pe cale* 'être en voie

- de'», dans 23èmes Rencontres Jeunes Chercheurs, « Multidimensionnalité, transdisciplinarité : à la croisée des approches en Sciences du langage », Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3. 3-4 juin 2020.
9. « Perifraza *a fi pe cale*: corelații de formă și sens ». La session des communications scientifiques des étudiants, mastérants et doctorants de la Faculté de Langues et Littératures Étrangères de l'Université de Bucarest (en ligne). 24-25 avril 2020.
 10. « Les périphrases verbales du roumain : comportement syntaxique et sémantique ». Journées des doctorants de l'Université Paris 7. 21 novembre 2019.
 11. « Perifrazele verbale din română: delimitarea domeniului și analiza comportamentului lor sintactic ». La session des communications scientifiques des étudiants, mastérants et doctorants de la Faculté de Langues et Littératures Étrangères de l'Université de Bucarest. 11 mai 2019.
 12. « Comment faire de ta passion pour les langues étrangères une carrière réussie ». Communication dans le cadre des Ateliers Campus France en qualité de France Alumni, Romanian International University Fair (RIUF) 2019. 23-24 mars 2019.
 13. « La dynamique linguistique des périphrases progressives du français et du roumain : Fr. *être en train de*, Roum. *a fi pe cale*, *a fi în curs* ». Journées d'études des étudiants de Master 2 Recherche, Université Paris Diderot - Paris 7. 29-30 mars 2018.

COMPÉTENCES
PERSONNELLES

Langue maternelle Roumain

Langues étrangères

	COMPRENDRE		PARLER		ÉCRIRE
	Écouter	Lire	Prendre part à une conversation	S'exprimer oralement en continu	
français	C2	C2	C2	C2	C2
anglais	C1	C1	B2	B2	C1
italien	B1	B1	B1	A2	A2
latin	grammaire et lexique				

Compétences en
communication

Très bonnes compétences en communication en français, acquises grâce à mon expérience d'étudiante en France.

Capacité d'adaptation à un environnement multiculturel, grâce à mon expérience professionnelle et à mes stages académiques en France et en Belgique.

Compétences numériques

Diplôme ECDL

Plateformes: Windows, Mac

Bureautique: LaTeX, Word, Excel, PowerPoint

BOURSES
et PRIX CONCOURS

Bourses

- 2022 : Bourse Labex EFL (mobilité à l'Université d'Anvers), avril-juin 2022 (3mois)
- 2021 : Financement LLF (mobilité à l'Université de Paris), septembre-décembre 2021(4 mois)
- 2021 : Financement Université de Bucarest pour une thèse en cotutelle internationale (mobilité à l'Université de Paris, LLF), septembre-décembre 2021 (4 mois)
- 2021 : Bourse Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), mobilité à l'Université de Paris, LLF juin-août 2021 (3 mois)
- 2020 : Bourse de Mobilité Internationale (BDMI), mobilité à l'Université de Paris, LLF, juillet-octobre 2020 (4 mois)
- 2018-2021: Bourse du Gouvernement Français (BGF) pour un Doctorat en cotutelle à l'Université Paris Diderot – Paris 7 : octobre 2019-juillet 2020, février-avril 2021 (13 mois)
- 2018-2022 : Bourse doctorale, Université de Bucarest (3 ans)
- 2017-2018 : Bourse du Gouvernement Français (BGF) pour un Master 2 à l'Université Paris Diderot – Paris 7 (10 mois)
- 2016-2017: Bourse ERASMUS (2^{ème} semestre) à l'Université Paris Diderot – Paris 7

Prix

- 2019 : 2^{ème} prix, participation à l'édition 2019 en Roumanie du concours « Ma thèse en 180 secondes » organisé par l'Institut Français de Roumanie en partenariat avec l'Agence Universitaire de la Francophonie en Europe Centrale et Orientale. 5 juin 2019.
- 2015 : 3^{ème} prix, participation au concours organisé par l'Institut Français de Bucarest « Problèmes environnementaux et initiatives citoyennes en la matière ». 11 mai 2015.
- 2015: 2^{ème} prix, participation au concours organisé par l'Institut Français de Bucarest « Être une femme dans la Roumanie d'aujourd'hui ». 5 mars 2015.
- 2010 et 2011: Participation à l'Olympiade Nationale de Latin (Roumanie).

Organisation de conferences

- Co-organisatrice avec P. Caudal, D.F. Guerrero Beltran, M. Legentil, S. Overall et K. Wojtylak du workshop 'Failed Expectations and Thwarted Intentions: Avertivity and frustrativity in crosslinguistic perspective'. 14th Conference of the Association for Linguistic Typology (ALT 2022). University of Texas at Austin. 15-17 décembre 2022. <https://sites.google.com/view/alt2022/workshops?authuser=0>
- Membre du comité d'organisation local du débat « Comment va le français ? », dans le cadre de la Fête de la Science, Débat Sciences humaines et sociales, Université Paris Cité, 11 octobre 2023.
- Membre du comité d'organisation local de la conférence « Linguistic Evidence 2022 ». Université Paris Cité. 6-8 octobre 2022.
- Membre du comité d'organisation local du 55th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea (SLE), Université de Bucarest, Bucarest, 24-27 août 2022.
- Membre du comité d'organisation local de l'école thématique d'été CNRS/LabEx EFL sur les «Conditionnelles», INALCO, Paris. 13-18 juin 2022.
- Membre du comité d'organisation local du quatorzième Colloque de Syntaxe et de Sémantique (CSSP), Université de Paris, Paris. 9-11 décembre 2021.
- Membre du comité d'organisation local de la journée de présentation de la Grande Grammaire du français (GGF), Université de Paris. 19 novembre 2021.
- Membre du comité d'organisation local du XXVI^e Conférence Internationale HPSG, *The 26th International Conference on Head-driven Phrase Structure Grammar*, Université de



Curriculum vitæ

Bucarest, Bucarest. 24-26 juillet 2019.